



Щенок Максвелл

И ХВОСТАТАЯ
КОМАНДА

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Книга 1. Дело о пропавших хвостиках

Книга 2. Детектив для бельчонка

Книга 3. Странный случай в клубе
«Печенье и косточка»



СТИВ ВОЙК

**Детектив
для бельчонка**



**ИЛЛЮСТРАЦИИ
ДЖИМА ФИЛДА**

#эксмодетство
Москва
2021

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
В65

Steve Voake

MAXWELL MUTT AND THE SQUIRREL
WITHOUT A STORY

Text © 2017 Steve Voake

Illustrations © 2017 Jim Field

Published by arrangement with Walker Books Limited,
London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

Войк, Стив.

В65 Детектив для бельчонка / Стив Войк ; иллюстрации Джима Филда ; [перевод с английского В. С. Сергеевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 128 с. : ил. — (Щенок Максвелл и хвостатая команда).

ISBN 978-5-04-109331-0

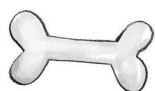
На улицах шумного города Максвелла и его хвостатую команду ждут новые приключения: собаки знакомятся с необычным бельчком Антиком, который живёт в зоопарке. У Антика настоящий талант, он очень любит писать забавные рассказы для своих друзей. Только вот незадача: в последнее время в зоопарке не происходит ничего интересного! Поэтому бельчонок решил сбежать отсюда и найти новую захватывающую историю! Но Максвелл уверен: в большом городе Антик легко потеряется и попадёт в беду. Нужно срочно спасти его! Смогут ли Максвелл и его команда помочь бельчонку вернуться в зоопарк? И получится ли у пушистого писателя сочинить новую классную историю?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Сергеева В.С., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-109331-0



Дженни Моулд —
чемпионке по выгуливанию собак
Стив Войк

Стефу, Денису, Гектору и Бампу
Джим Филд



Глава 1

Белка по имени Антик

Как только солнце скрывалось за крышами домов и в городе наступала ночь, Максвелл чувствовал, что вокруг всё меняется. Днём город был шумным, ярко светило солнце, а по улицам ходили люди и ездили машины — везде царила суета.

Но ночью мир погружался в темноту: в садах скользили таинственные тени, под россыпью звёзд ухали совы, а ветер в ветвях нашёптывал секреты. Внезапно город становился непривычным и загадочным, казалось, что на каждом шагу ждут приключения.

Сегодня, впрочем, никаких приключений не предвиделось: Максвелл сидел воз-



ле конуры и уныло разглядывал свою корзинку и миску с едой. Его подруга, пекинес Пейсли, уехала отдыхать на выходные вместе с хозяйкой. Максвелл знал, что Пейсли скоро вернётся, но всё же скучал по ней и вспоминал о вместе пережитых приключениях. Щенку не хватало подружки, без неё дни были слишком тихими и скучными.

— У тебя всё хорошо? — спросил Ретреппо, протискиваясь через просвет в живой изгороди. — Ты какой-то рассеянный.

— Знаю, — вздохнул Максвелл. — Я скучаю по Пейсли, хоть у меня и есть всё,

что мне нужно: дом, миска с едой и классные друзья.

— Может быть, надо захотеть чего-нибудь ещё, — предположил Рестреппо. — Кроме еды и крыши над головой.

— Мудрые слова, Рестреппо, — похвалил мистер Би, бульдог, сидевший на лужайке рядом с пуделем Мэдисоном. — Взять, к примеру, меня. Угадайте, чего мне хочется?

— Понятия не имею, — ответил Мэдисон. — Может, щелчка по носу?



— Перестань, Мэдисон, я серьёзно! — воскликнул мистер Би. — Угадайте.

— Не хочу я отгадывать, — отмахнулся пудель.

— А я всё равно скажу, — заявил мистер Би. — Я хочу быть певцом! Восхищённые поклонники дарили бы мне дорогие подарки и говорили комплименты. Вы только представьте...

— Не собираюсь ничего представлять, — отрезал Мэдисон.

Мистер Би вздохнул и, приложив лапу к груди, затянул песню:

*Ах, я бедный, бедный пёс,
Никто еды мне не принёс!
Как мелодично я пою
Про косточку свою!*

Офицер Маршалл открыл окно спальни и запустил в мистера Би ботинок сорок третьего размера. Бульдог рухнул в клумбу.

— Ух ты! — сказал Мэдисон. — Вот и твой первый восхищённый поклонник.



— Офицер Маршалл, кажется, зол, — заметил Максвелл.

— Это из-за того, что он расследует одно сложное дело, — поделился Рестреппо, когда его хозяин захлопнул окно. — В последнее время он совсем не спит. А сегодня утром я услышал, как офицер говорил о каких-то пропавших животных.

Мэдисон нахмурился:

— О каких животных?

— Нет точной информации, — ответила овчарка.

— А откуда они пропали?

— Понятия не имею, — отозвался Рестреппо.

— Ну ты крут! Наверное, сдать экзамен на полицейскую собаку практически невозможно, — усмехнулся Мэдисон.

В этот момент калитка распахнулась, и во двор впрыгнуло маленькое существо с шёрсткой песочного цвета. На боках у него были полосы, а на плече висела крошечная самодельная сумочка.

— Привет, — сказал зверёк. — Я белка. А вы кто? Что-то вы не похожи на белок.

— Ещё один сыщик, — вздохнул Мэдисон. — Только его не хватало.



— Мы и не должны быть похожи на белок, мы собаки, — ответил зверьку Максвелл.

— Собаки! — воскликнула белка, как будто это было самое приятное известие на свете. — Прекрасно!

Она достала из сумки кусочек коры и принялась что-то царапать на ней палочкой.

— А ты точно белка? — уточнил Максвелл.

Белки, которых он видел раньше, были гораздо крупнее.

— Конечно! — сказала белка. — Меня зовут Антик, и я хочу написать новую ин-



тересную историю. Вот, я уже записал:
«Я встретил собак».

Мэдисон заглянул ему через плечо.

— Короткая история, однако.

Антик развёл лапками:

— Я пока не знаю, что ещё добавить.

— Напиши о храброй полицейской собаке, которая раскрывает преступление, — подсказал Рестреппо. — Или о том, как мистер Би хотел стать певцом.

— Я про это с удовольствием прочитаю, — обрадовался мистер Би.

— Мой друг, крыса Ридли, однажды сказал: «Если ты действительно чего-то хочешь, то это так или иначе произойдёт», — заявил Максвелл. — У тебя есть мечта, Ан-